

# John 2

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

**1** And the third day there was a marriage in Cana of Galilee; and the mother of Jesus was there:

καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο ἐν  
**And** **day** **the third** **a marriage** **there was** **in**  
G2532 G3588 G2250 G3588 G5154 G1062 G1096 G1722  
Κανὰ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ  
**Cana** **of Galilee** **And** **was** **the mother**  
G2580 G3588 G1056 G2532 G2258 G3588 G3384  
Ἰησοῦ ἐκεῖ.  
**of Jesus** **there**  
G2424 G1563

**2** And both Jesus was called, and his disciples, to the marriage.

ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ  
**was called** **And** **and** **Jesus** **and** **disciples**  
G2564 G1161 G2532 G3588 G2424 G2532 G3101  
αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον  
**his** **to** **the marriage**  
G846 G1519 G3588 G1062

**3** And when they wanted wine, the mother of Jesus saith unto him, They have no wine.

καὶ ὑστερήσαντος Οἶνον λέγει ἡ μήτηρ τοῦ  
**And** **when they wanted** **wine** **saith** **the mother**  
G2532 G5302 G3631 G3004 G3588 G3384 G3588  
Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν Οἶνον οὐκ ἔχουσιν  
**of Jesus** **unto** **him** **wine** **no** **They have**  
G2424 G4314 G846 G3631 G3756 G2192

4 Jesus saith unto her, Woman, what have I to do with thee? mine hour is not yet come.

λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς Τί ἐμοὶ καὶ σοί γύναι  
saith unto her G3588 Jesus what have I to do with thee Woman  
G3004 G846 G2424 G5101 G1698 G2532 G4671 G1135  
οὐπω ἤκει ἡ ὥρα μου  
not yet come G3588 hour mine  
G3768 G2240 G5610 G3450

5 His mother saith unto the servants, Whatsoever he saith unto you, do it.

λέγει ἡ μήτηρ αὐτοῦ τοῖς διακόνους Ὅ τι ἂν  
he saith G3588 mother His G3588 unto the servants G3739 G5100 G302  
G3004 G3384 G846 G1249  
λέγει ὑμῖν ποιήσατε  
he saith unto you do  
G3004 G5213 G4160

6 And there were set there six waterpots of stone, after the manner of the purifying of the Jews, containing two or three firkins apiece.

ἦσαν δὲ ἐκεῖ ὑδρίαί λίθιναι ἕξ κείμεναι κατὰ  
there were And there waterpots of stone six set after  
G2258 G1161 G1563 G5201 G3035 G1803 G2749 G2596  
τὸν καθαρισμὸν τῶν Ἰουδαίων χωροῦσαι ἀνὰ  
G3588 the manner of the purifying G3588 of the Jews G2453 containing G5562 apiece  
G2512 G303  
μετρητὰς δύο ἢ τρεῖς  
firkins two or three  
G3355 G1417 G2228 G5140

7 Jesus saith unto them, Fill the waterpots with water. And they filled them up to the brim.

λέγει αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς ἐγένισαν τὰς ὑδρίας  
saith G3004 them G846 G3588 Jesus G2424 Fill G1072 G3588 the waterpots G5201  
ὑδατος καὶ ἐγένισαν αὐτὰς ἕως ἄνω  
with water G5204 And G2532 Fill G1072 them G846 to G2193 the brim G507

8 And he saith unto them, Draw out now, and bear unto the governor of the feast. And they bare it.

καὶ λέγει αὐτοῖς Ἀντλήσατε νῦν καὶ ἤνεγκαν  
And G2532 he saith G3004 unto them G846 Draw out G501 now G3568 And G2532 bear G5342  
τῷ ἀρχιτρικλίνῳ· καὶ ἤνεγκαν  
G3588 unto the governor of the feast G755 And G2532 bear G5342

9 When the ruler of the feast had tasted the water that was made wine, and knew not whence it was: (but the servants which drew the water knew;) the governor of the feast called the bridegroom,

ὥς δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρικλίνος ὁ ὕδωρ  
When G5613 (but G1161 had tasted G1089 which G3588 the governor of the feast G755 which G3588 the water G5204  
οἶνον γεγεννημένον καὶ οὐκ ᾔδεισαν πόθεν  
wine G3631 that was made G1096 and G2532 not G3756 knew G1492 whence G4159  
ἐστίν ὁ δὲ διάκονοι ᾔδεισαν ὁ ἡντληκότες  
it was G2076 which G3588 (but G1161 the servants G1249 knew G1492 which G3588 drew G501  
ὁ ὕδωρ φωνεῖ ὁ νυμφίον ὁ ἀρχιτρικλίνος  
which G3588 the water G5204 called G5455 which G3588 the bridegroom G3566 which G3588 the governor of the feast G755

**10** And saith unto him, Every man at the beginning doth set forth good wine; and when men have well drunk, then that which is worse: but thou hast kept the good wine until now.

καὶ λέγει αὐτῷ Πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν

**And** **saith** **unto him** **Every** **man** **at the beginning** G3588  
G2532 G3004 G846 G3956 G444 G4412

καλὸν οἶνον τίθησιν καὶ ὅταν μεθυσθῶσιν

**good** **wine** **doth set forth** **And** **when** **men have well drunk**  
G2570 G3631 G5087 G2532 G3752 G3184

τότε τὸν ἐλάσσω· σὺ τετήρηκας τὸν καλὸν

**then** **that which is worse** **but thou** **hast kept** **good**  
G5119 G3588 G1640 G4771 G5083 G3588 G2570

οἶνον ἕως ἄρτι

**wine** **until** **now**  
G3631 G2193 G737

**11** This beginning of miracles did Jesus in Cana of Galilee, and manifested forth his glory; and his disciples believed on him.

Ταύτην ἐποίησεν τὴν ἀρχὴν τῶν σημείων ὁ

G3778 **did** G3588 **beginning** G3588 **of miracles** G3588  
G4160 G746 G4592

Ἰησοῦς ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας καὶ

**Jesus** **in** **Cana** G3588 **of Galilee** **and**  
G2424 G1722 G2580 G1056 G2532

ἐφανέρωσεν τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ ἐπίστευσαν

**manifested forth** **glory** **him** **and** **believed**  
G5319 G3588 G1391 G846 G2532 G4100

εἰς αὐτοῦ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ

**on** **him** G3588 **his disciples** **him**  
G1519 G846 G3101 G846

**12** After this he went down to Capernaum, he, and his mother, and his brethren, and his disciples: and they continued there not many days.

Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καπερναοὺμ, αὐτοῦ

After  
G3326

this  
G5124

he went down  
G2597

to  
G1519

Capernaum  
G2584

he  
G846

καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ

and  
G2532

G3588

mother  
G3384

he  
G846

and  
G2532

G3588

brethren  
G80

he  
G846

καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ

and  
G2532

G3588

disciples  
G3101

he  
G846

and  
G2532

there  
G1563

they continued  
G3306

not  
G3756

πολλὰς ἡμέρας

many  
G4183

days  
G2250

**13** And the Jews' passover was at hand, and Jesus went up to Jerusalem,

καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων καὶ

And  
G2532

at hand  
G1451

was  
G2258

G3588

passover  
G3957

G3588

the Jews  
G2453

And  
G2532

ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς

went up  
G305

to  
G1519

Jerusalem  
G2414

G3588

Jesus  
G2424

**14** And found in the temple those that sold oxen and sheep and doves, and the changers of money sitting:

καὶ εὑρεν ἐν τῷ ἱερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας

And  
G2532

found  
G2147

in  
G1722

G3588

the temple  
G2411

G3588

those that sold  
G4453

oxen  
G1016

καὶ πρόβατα καὶ περιστερὰς καὶ τοὺς

And  
G2532

sheep  
G4263

And  
G2532

doves  
G4058

And  
G2532

G3588

κερματιστὰς καθημένους

the changers of money  
G2773

sitting  
G2521

**15** And when he had made a scourge of small cords, he drove them all out of the temple, and the sheep, and the oxen; and poured out the changers' money, and overthrew the tables;

καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων πάντας  
**And** **when he had made** **a scourge** **of** **small cords** **them all**  
G2532 G4160 G5416 G1537 G4979 G3956

ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ τὰ τε πρόβατα καὶ  
**he drove** **of** **the temple** **and** **the sheep** **And**  
G1544 G1537 G3588 G2411 G3588 G5037 G4263 G2532

τοὺς βόας καὶ τῶν κολλυβιστῶν ἐξέχεεν τὸ  
**the oxen** **And** **the changers** **poured out**  
G3588 G1016 G2532 G3588 G2855 G1632 G3588

κέρμα καὶ τὰς τραπέζας ἀνέστρεψεν  
**money** **And** **the tables** **overthrew**  
G2772 G2532 G3588 G5132 G390

**16** And said unto them that sold doves, Take these things hence; make not my Father's house an house of merchandise.

καὶ τοῖς τὰς περιστεράς πωλοῦσιν εἶπεν  
**And** **unto them that sold** **said**  
G2532 G3588 G3588 G4058 G4453 G2036

Ἄρατε ταῦτα ἐντεῦθεν μὴ ποιεῖτε τὸν οἶκον  
**Take** **these things** **hence** **not** **make** **an house**  
G142 G5023 G1782 G3361 G4160 G3588 G3624

τοῦ πατρός μου οἶκον ἐμπορίου  
**Father's** **my** **an house** **of merchandise**  
G3588 G3962 G3450 G3624 G1712

17 And his disciples remembered that it was written, The zeal of thine house hath eaten me up.

Ἐμνήσθησαν δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι  
remembered G3415 And G1161 G3588 disciples G3101 his G846 that G3754  
γεγραμμένον ἐστὶν Ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου  
written G1125 it was G2076 G3588 The zeal G2205 G3588 house G3624 of thine G4675  
κατέφαγεν με  
hath eaten G2719 me G3165

18 Then answered the Jews and said unto him, What sign shewest thou unto us, seeing that thou doest these things?

ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπον αὐτῷ  
answered G611 Then G3767 G3588 the Jews G2453 and G2532 said G2036 unto him G846  
Τί σημεῖον δεικνύεις ἡμῖν ὅτι ταῦτα ποιεῖς  
What G5101 sign G4592 shewest thou G1166 unto us G2254 seeing that G3754 these things G5023 thou doest G4160

19 Jesus answered and said unto them, Destroy this temple, and in three days I will raise it up.

ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτόν Λύσατε  
answered G611 G3588 Jesus G2424 and G2532 said G2036 it G846 Destroy G3089  
τὸν ναὸν τοῦτον καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερῶ  
G3588 temple G3485 this G5126 and G2532 in G1722 three G5140 days G2250 I will raise G1453  
αὐτόν  
it G846

**20** Then said the Jews, Forty and six years was this temple in building, and wilt thou rear it up in three days?

εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τεσσαράκοντα καὶ ἕξ  
said G2036 Then G3767 G3588 the Jews G2453 Forty G5062 and G2532 six G1803  
ἔτεσιν ὠκοδομήθη ὁ ναὸς οὗτος καὶ σὺ ἐν  
years G2094 in building G3618 G3588 temple G3485 this G3778 and G2532 thou G4771 in G1722  
τρισὶν ἡμέραις ἐγερεῖς αὐτόν  
three G5140 days G2250 rear G1453 it G846

**21** But he spake of the temple of his body.

ἐκεῖνος δὲ ἔλεγεν περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ  
he G1565 But G1161 spake G3004 of G4012 G3588 the temple G3485 G3588  
σώματος αὐτοῦ  
body G4983 G846

**22** When therefore he was risen from the dead, his disciples remembered that he had said this unto them; and they believed the scripture, and the word which Jesus had said.

ὅτε οὖν ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν ἐμνήσθησαν οἱ  
When G3753 therefore G3767 he was risen G1453 from G1537 the dead G3498 remembered G3415 G3588  
μαθηταὶ αὐτοῖς· ὅτι τοῦτο ἔλεγεν αὐτοῖς· καὶ  
disciples G3101 his G846 that G3754 this G5124 he had said G3004 his G846 and G2532  
ἐπίστευσαν τῇ γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἶπεν  
they believed G4100 G3588 the scripture G1124 and G2532 G3588 the word G3056 which G3739 had said G2036  
ὁ Ἰησοῦς  
G3588 Jesus G2424



**23** Now when he was in Jerusalem at the passover, in the feast day, many believed in his name, when they saw the miracles which he did.

Ὡς δὲ ἦν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῷ πάσχα ἐν  
**when** **Now** **he was** **at** **Jerusalem** **at** **the passover** **at**  
G5613 G1161 G2258 G1722 G2414 G1722 G3588 G3957 G1722  
τῇ ἑορτῇ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς τὸ ὄνομα  
**the feast** **day many** **believed** **in** **name**  
G3588 G1859 G4183 G4100 G1519 G3588 G3686  
αὐτοῦ θεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει·  
**his** **when they saw** **his** **which** **he did**  
G846 G2334 G846 G3588 G4592 G3739 G4160

**24** But Jesus did not commit himself unto them, because he knew all men,

αὐτὸν δὲ ὁ Ἰησοῦς οὐκ ἐπίστευεν ἑαυτὸν  
**he** **But** **Jesus** **not** **commit** **himself**  
G846 G1161 G3588 G2424 G3756 G4100 G1438  
αὐτὸν διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας  
**he** **because** **he** **knew** **all**  
G846 G1223 G3588 G846 G1097 G3956

**25** And needed not that any should testify of man: for he knew what was in man.

καὶ ὅτι οὐ χρεῖαν εἶχεν ἵνα τις μαρτυρήσῃ  
**And** **not** **needed** **that** **any** **should testify**  
G2532 G3754 G3756 G5532 G2192 G2443 G5100 G3140  
περὶ τοῦ ἀνθρώπου αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσκεν τί  
**of** **man** **he** **for** **knew** **what**  
G4012 G3588 G444 G846 G1063 G1097 G5101  
ἦν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ  
**was** **in** **man**  
G2258 G1722 G3588 G444